

Dohoda o stavebných úpravách č. 1/2023 - RSSB

uzatvorená podľa bodu 6.2.12 zmluvy č. S53/1-805866-02/NS22-RSL o nájme stavieb a § 667 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi

- 1) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava, IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065, Bankové spojenie: [REDACTED], zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3496/B (ďalej len „**Prenajímateľ**“)
- 2) **Rolling Stock Services Bratislava s.r.o.**, so sídlom Lamačská cesta 3/A, Bratislava – mestská časť Karlova Ves 841 04, IČO: 54 684 919, DIČ: 2121773049, IČ DPH: SK2121773049, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 162095/B, číslo účtu vo formáte IBAN: [REDACTED] (ďalej len „**Nájomca**“)

(Prenajímateľ spolu s Nájomcom ďalej len „**Strany**“ a každý samostatne aj ako „**Strana**“)

Preambula

- (A) Dňa 1.6.2022 Prenajímateľ a spoločnosť Rolling Stock Lease s.r.o. ako nájomca („**Pôvodný nájomca**“) uzatvorili zmluvu č. S53/1-805866-02/NS22-RSL o nájme stavieb na základe ktorej Prenajímateľ prenechal do dočasného odplatného užívania Nájomcovi okrem iného stavby tam špecifikované („**Predmet nájmu**“), ktorá bola dodatkom č. 1 zo dňa 25. 10. 2022 zmenená tak, že namiesto Pôvodného nájomcu vstúpil do právneho postavenia nájomcu Nájomca (ďalej len „**Zmluva**“).
- (B) Dňa 8.12.2022 Nájomca v súlade s bodom 6.1.9 Zmluvy predložil Prenajímateľovi žiadosť o udelenie súhlasu s realizáciou stavebných úprav Predmetu nájmu špecifikovaných v Čl. II tejto Dohody spolu s dokumentáciou obsahujúcou ich špecifikáciu („**Úpravy**“).
- (C) Nakoľko Úpravy predstavujú stavebné úpravy v zmysle bodu 6.1.9 a 6.2.12 Zmluvy, Strany majú záujem pred ich realizáciou stanoviť podmienky ich vykonania tak ako je uvedené nižšie v tejto Dohode.

Článok I

Výkladové pravidlá

- 1.1 Ak nie je v tejto Dohode uvedené inak, slová a/alebo slovné spojenia uvedené v tejto Dohode s veľkým začiatočným písmenom majú v akomkoľvek gramatickom tvare význam, ktorý im pripisuje Zmluva.
- 1.2 Táto Dohoda sa bude vykladať v súlade s ustanoveniami Zmluvy.

- 1.3 V prípade nejasností alebo rozporov medzi ustanoveniami Zmluvy a tejto Dohody, majú prednosť ustanovenia tejto Dohody.

Článok II

Predmet Dohody

- 2.1 Táto Dohoda je uzatvorená na základe bodu 6.1.9 v spojení s bodom 6.2.12 Zmluvy a jej predmetom je dohoda Strán o podmienkach realizácie Úprav a technického zhodnotenia Predmetu nájmu a o náhrade vynaložených nákladov na Úpravy.
- 2.2 Strany sa dohodli, že podpisom tejto Dohody Prenajímateľ udeľuje súhlas Nájomcovi na realizáciu Úprav Predmetu nájmu v rozsahu podľa tohto článku, a to v súlade a za podmienok ustanovených v tejto Dohode.
- 2.3 Prenajímateľ udeľuje Nájomcovi súhlas na realizáciu Úprav pozostávajúcich z nasledovných prác:
- a) odstránenie jestvujúcej podlahy HCO v hrúbke 250 mm a realizácia novej pancierovej podlahy s plošným zaťažným 10t/m² ;
 - b) odstránenie dvoch murovaných „vstavkov“ nachádzajúcich sa v záujmovej oblasti HCO,
 - c) odstránenie oceľovej steny z drôtenej siete HCO.
- 2.4 Práce na Úpravách podľa bodu 2.3. tohto článku budú realizované v súlade so špecifikáciou uvedenou v prílohách podľa bodu 5.2 tejto Dohody.
- 2.5 Realizácia prác na Úpravách v rozpore s podmienkami stanovenými v tejto Dohode sa považuje za porušenie povinností Nájomcu podľa bodu 8.3.1 písm. b) Zmluvy.

Článok III

Podmienky realizácie Úprav

- 3.1 Najmenej 3 dni pred začatím akýchkoľvek stavebných prác na Úpravách je Nájomca povinný kontaktovať správcu budov [REDACTED] na telefónnom čísle [REDACTED] alebo e-mailom na adrese [REDACTED]. V prípade zmeny správcu budov alebo jeho kontaktných údajov Prenajímateľ o tejto zmene informuje Nájomcu e-mailom na adresu [REDACTED], pričom takáto informácia nemusí byť podpísaná osoba oprávnenými konať v mene Prenajímateľa.
- 3.2 O začatí a ukončení prác na Úpravách bude vyhotovený písomný protokol. Pred začatím prác na Úpravách a po ich ukončení Nájomca k preberaciemu a odovzdávaciemu konaniu prizve zástupcu ZSSK CARGO. Nájomca je oprávnený prizvať zástupcu ZSSK CARGO v prípade potreby kedykoľvek počas realizácie Úprav.
- 3.3 Úpravy budú realizované výlučne v súlade s dokumentáciou, ktorá tvorí prílohy k tejto Dohody (bod 5.2 tejto Dohody) a po ich realizácii Nájomca predloží Prenajímateľovi projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia, ktorá bude preukazovať rozsah Úprav a súpis vykonaných prác.

- 3.4 Úpravy budú vykonávané tak, aby v dôsledku ich realizácie nedošlo k narušeniu, resp. k poškodeniu nosných častí HCO ako aj ostatných priestorov HCO, ktoré nie sú súčasťou predloženej projektovej dokumentácie ako ani aby nedošlo k poškodeniu ostatných častí Predmetu nájmu vrátane jeho súčastí.
- 3.5 V prípade akéhokoľvek poškodenia Predmetu nájmu alebo jeho časti je Nájomca povinný uviesť Predmet nájmu alebo jeho príslušnú časť do pôvodného stavu pred poškodením.
- 3.6 Nájomca bude pri realizácii prác na Úpravách dodržiavať ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj všetky podmienky zaistenia BOZP a práce na Úpravách realizovať tak, aby nedošlo k ich negatívnym vplyvom na prevádzku ZSSK CARGO.
- 3.7 Nájomca zabezpečí, aby odpad vzniknutý pri vykonávaní Úprav bol uskladňovaný výhradne na určených miestach a miestach mimo prevádzky Prenajímateľa a po ich ukončení bol zneškodnený v súlade so všeobecne záväznými predpismi na úseku odpadového hospodárstva, najmä so Zákonom o odpadoch.
- 3.8 Úpravy budú vykonávané v súlade so všeobecnými technickými požiadavkami na uskutočňovanie stavieb a technickými normami STN tak, aby bol vylúčený nepriaznivý vplyv technického zariadenia na prevádzku dráhy.
- 3.9 Úpravy budú vykonávané osobou oprávnenou na vykonávanie príslušných Úprav podľa osobitých predpisov.
- 3.10 Úpravy budú vykonávané tak, aby nerušili okolie HCO nadmerným hlukom a prachom, t.j. budú vykonávané v súlade s platnými predpismi upravujúcimi povolené hodnoty hlučnosti a prašnosti.
- 3.11 V prípade, že k realizácii Úprav sú potrebné povolenia vydané príslušnými orgánmi, zabezpečí si tieto Nájomca sám a na vlastné náklady podľa bodu 6.1.9 Zmluvy.

Článok IV

Úhrada nákladov

- 4.1 Nájomca vyhlasuje, že bude realizovať Úpravy podľa tejto Dohody výlučne na vlastné náklady.
- 4.2 Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že zánikom Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu podľa bodu 8.1 Zmluvy mu nevzniká voči Prenajímateľovi nárok na úhradu:
- a) akýchkoľvek nákladov vynaložených v spojení s Úpravami realizovanými na základe tejto Dohody;
 - b) akýchkoľvek nákladov spojených s prípadným technickým zhodnotením Predmetu nájmu alebo akejkoľvek jeho časti, ku ktorému došlo v dôsledku realizácie Úprav; a
 - c) protihodnoty toho, o čo sa zvýšila hodnota Predmetu nájmu.

- 4.3 Strany sa dohodli a Nájomca berie na vedomie, že po zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu podľa bodu 8.1 Zmluvy Prenajímateľ nie je povinný Nájomcovi uhradiť žiadne náklady alebo protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota Predmetu nájmu podľa bodu 4.2 tejto Dohody.
- 4.4 Nájomca nie je oprávnený akéhokoľvek náklady vynaložené v súvislosti s Úpravami realizovanými podľa tejto Dohody započítať voči nájomnému podľa Čl. IV Zmluvy.
- 4.5 Nájomca nemá počas realizácie Úprav nárok na žiadnu formu kompenzácie nájomného.
- 4.6 Akéhokoľvek prírastky na Predmete nájmu v dôsledku Úprav sa po zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu podľa bodu 8.1 Zmluvy stávajú vlastníctvom Prenajímateľa.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody sú všetky jej prílohy:
- Príloha č. 1a – Výkresová dokumentácia Haly cyklických opráv v Bratislave (navrhovaný stav);
 - Príloha č. 1b – Výkresová dokumentácia Haly cyklických opráv v Bratislave (búracie práce)
 - Príloha č. 2 – Technická správa
 - Príloha č. 3a - Predpokladaný rozpočet na realizáciu – úprava podlahy „new floor“
 - Príloha č. 3b - Predpokladaný rozpočet na realizáciu – búracie práce „box 1“
 - Príloha č. 3c - Predpokladaný rozpočet na realizáciu – búracie práce „box 2“
- 5.3 Táto Dohoda je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovená v slovenskom jazyku v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Strana obdrží po jednom rovnopise.
- 5.4 Strany vyhlasujú, že túto Dohodu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, túto Dohodu uzatvorili dobromyseľne a v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Strany si túto Dohodu prečítali, obsahu tejto Dohody porozumeli a na znak súhlasu ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

--- NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA ---

Podpisová strana
(Dohoda o stavebných úpravách č. 1/2023 - RSSB)

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.**
Ing. Roman Gono
predseda predstavenstva

Rolling	Stock	Services
Bratislava s.r.o.		
Mgr. Tibor Čunderlík		
konateľ		

**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.**
Ing. Jaroslav Daniška
podpredseda predstavenstva

Rolling	Stock	Services
Bratislava s.r.o.		
Wolfgang Wurzer		
konateľ		